

# 董事長報告書



田國立  
董事長

2016年，全球經濟依舊疲弱，國際投資與貿易持續低迷，發達國家低增長、發展中國家增速放緩的態勢未變。全球政治與經濟領域黑天鵝事件頻發，金融市場波動性顯著上升。面對經濟增長內生動力不足、金融風險有所積聚等困難，中國政府正在通過推進供給側結構性改革等舉措積極應對，著力提升經濟增長質量和效益，並已初見成效。中國經濟運行仍然保持在合理區間，長期向好的基本面並未改變。

香港作為開放型經濟體，受到外部多重不利因素影響，主要經濟指標表現疲弱，惟就業市場狀況維持良好，為本港經濟提供一定支持。年內，內地市場流動性充裕，內企來港借貸需求明顯

減弱，一定程度上抑制了香港市場整體融資活動。股市經過年初大幅調整後，交投氣氛趨於平穩。銀行業競爭壓力持續加大，資產質量有所下降。

面對複雜嚴峻的經營形勢，中銀香港迎難而上克服挑戰，認真貫徹落實母行「擔當社會責任，做最好的銀行」的戰略要求和集團新的發展戰略，穩步推進董事會制定的策略轉型計畫。

2016年，中銀香港從城市銀行向區域銀行轉型發展起步良好。年內，順利完成出售南商，完成收購馬來西亞中國銀行的股權，文萊分行正式開業。2017年初順利完成收購中國銀行（泰國）股份有限公司及與中國銀行就收購印度尼西亞業務以及柬埔寨業

務分別簽訂資產收購協議<sup>1</sup>。2017年3月份完成出售所持有的集友銀行有限公司股權。與此同時，中銀香港持續為中港資、東南亞地區及跨國企業客戶提供優質的金融產品及服務，極大提升與東南亞機構的聯動力度，區域發展戰略價值初步顯現。期內，中銀香港抓住「一帶一路」國家戰略重大機遇，緊跟「走出去」企業發展步伐，提供併購貸款、貿易融資、銀團貸款、結算、匯兌等產品和服務，滿足客戶的多元化需求，連續12年蟬聯香港－澳門銀團貸款安排行市場首位。中銀香港與母行中國銀行緊密聯動，積極拓展自貿區業務，充分利用中銀集團全球網絡覆蓋和多元化平台，大力推動產品創新，致力提供最佳跨境銀行服務。

2016年，中銀香港持續發揮人民幣相關業務優勢，市場地位進一步鞏固。作為香港離岸人民幣市場的唯一清算行，中銀香港持續致力於提升清算設施的服務能力。2016年7月，中銀香港獲中國人民銀行批准，成為首家以直接參與者身份加入人民幣跨境支付系統(CIPS)的境外銀行，也是唯一一家同時擁有CIPS和中國現代化支付系統(CNAPS)清算渠道的清算行，進一步擴大了香港人民幣清算網絡覆蓋。

2016年10月，國際貨幣基金組織正式將人民幣納入特別提款權(SDR)貨幣籃子。中銀香港抓住機會，進一步擴展與各國央行及主權機構的客戶關係。2016年12月「深港通」正式開通，中銀香港獲得包括「深股通」獨家結算銀行、「港股通」跨境資金結算業務資格在內的「深港通」全部業務資格，繼續擔任中國證券登記結算有限責任公司在香港結算的獨家指定開戶銀行。隨著人民幣在全球交易、支付、貿易融資、投資及儲備等領域更加廣泛使用，離岸人民幣業務的長期前景更為廣闊。本集團將繼續以客戶需求為中心，致力成為客戶離岸人民幣業務的首選銀行。

2016年，中銀香港全面發揮自身優勢和網點轉型成效，深耕本地市場，重點業務領域碩果累累。網點轉型計畫透過優化客戶管理流程，顯著提升中小企業客戶體驗及服務效率，取得明顯成效。強化財富管理品牌專業形象，中高端客戶、跨境客戶數量及資產總值均錄得較快增長。信用卡、私人銀行、人壽保險、資產管理、現金管理、託管、信託、證券期貨等八大平台業務持續健康發展，專業服務保持強勁的市場競爭力。網絡金融發展取得顯著進展，

<sup>1</sup> 有關收購的進一步資料，請見本集團於2017年2月28日發佈的公告。

## 董事長報告書

完成大數據平台基建投產，連續推出Apple Pay、小額轉賬、至專客服、閃貸等多項新穎服務，率先推出基於區塊鏈技術的按揭估值服務，不但提升了業務效率，更透過積極實踐創新概念，助推香港金融科技發展，有力提升中銀香港的市場地位及品牌聲譽。

年內，中銀香港榮獲《亞洲銀行家》評選的「亞太及香港區最穩健銀行」、「香港區最佳零售銀行」及「最佳財富管理」銀行等多個獎項；榮獲《全球金融》頒發的「香港最佳個人電子銀行大獎」；獲《信報》頒發傑出上市公司（藍籌）；連續9年榮膺香港中小型企業總商會頒發的「中小企業最佳拍檔獎」。

2016年，中銀香港貸款等主要業務增長領先市場，收入穩健上升，資產負債結構進一步優化，風險管理與合規內控保持較高水平，資本充足率、流動性及資產質量等重要指標均處於健康水平，有效保持風險與回報之間良好平衡，全年業績表現令人鼓舞。

本人欣然宣佈，2016年股東應佔溢利大幅上升，達到港幣555.03億元，按年增長105.7%，每股盈利達到港幣5.2496元，再創上市以來新高。經調整的溢利<sup>2</sup>比去年同期上升6.8%，亦領先同業。在良好業

績的支持下，董事會宣佈建議派發末期股息為每股港幣0.625元，連同中期股息每股港幣0.545元，全年一般股息為每股港幣1.170元。全年一般派息比率為48.4%。出售南商股權實現收益高達港幣299.56億元，大幅提升本集團的資本充足比率，董事會綜合考慮各項因素，平衡集團長期發展和股東利益，已於2016年中期業績公佈後派發特別股息每股港幣0.710元，以回饋廣大股東多年來對中銀香港的大力支持。

2016年6月6日，單偉建先生退任獨立非執行董事，不再擔任審計委員會<sup>3</sup>主席及提名委員會和薪酬委員會委員。蔡冠深博士獲委任為獨立非執行董事。藉此機會，本人謹代表董事會向單先生在其任職期間對本公司做出的寶貴貢獻表示衷心感謝，同時熱烈歡迎蔡博士加入董事會。蔡博士在經營食品、房地產、國際貿易及科技和金融相關業務方面擁有豐富經驗，相信他的加入將為本集團帶來更多創新思維。2016年10月26日，因工作安排調動，陳振英先生辭任本公司及中銀香港之董事會秘書及公司秘書，並由羅楠先生接任其職位。本人謹代表董事會就陳振英先生任職期間做出的貢獻表示感謝，並歡迎羅楠先生履任。

2016年不僅見證了中銀香港策略轉型的開局成功，同時也是業績再創輝煌的一年。能夠取得這樣的成

2 不考慮已終止經營業務溢利及出售若干股份權益工具的收益等因素。

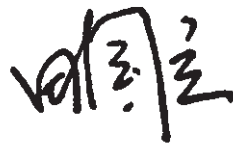
3 前稱「稽核委員會」，於2017年3月委員會中文名稱變更為「審計委員會」。

績實在來之不易，這與董事會的睿智指導、集團全體同仁的敬業付出、客戶的忠誠信賴，以及股東的長期支持密不可分，本人謹此表示衷心感謝。

展望2017年，銀行業經營環境仍將挑戰和機遇並存。全球政治經濟環境複雜多變，金融風險仍在積累。「逆全球化」趨勢和流動性逆轉均有可能帶來不容忽視的衝擊，各國貨幣及財政政策協調將更為艱難。美國加息步伐的不確定性、內地加強管理資金外流的措施以及中資同業搶佔海外市場都將進一步加劇市場競爭，對業務發展和風險管理帶來嚴峻挑戰。另一方面，國家推動「一帶一路」建設將驅動更多「走出去」企業開拓東南亞市場。香港作為國際金融中心，良好的法律基建、穩定高效的金融基礎設施、豐富的國際人才等優勢，有助於其更好地扮演中國經濟和世界經濟超級聯繫人的獨特角色。香港政府推出稅務優惠等友好政策及相關政府策略，有望吸引更多跨國企業、中資企業在香港成立財資中心，為銀行、金融及其他專業服務行業帶來龐大需求。此外，近期內地企業和個人中高端投資者海外資產配置需求日漸強烈，給銀行多元化綜合經營帶來發展良機。

中銀香港將抓住「一帶一路」、粵港澳區域一體化等難得的市場機遇，加快區域化發展步伐，同時發揮中國銀行集團在內地及海外的規模優勢，大力拓展跨境業務；深耕本地市場，積極推進八大平台多元化發展；進一步加大創新力度，提升網絡金融服務競爭力。面對日益嚴格的資本要求、監管要求，以及充滿挑戰的經營環境，我們將繼續加強資產負債和成本管理，積極優化資本結構，加強內控管理，確保強有力地支持未來業務持續發展。

2017年是中國銀行在港服務100週年，在熱烈慶祝世紀華誕的同時，我們將更加堅持業務健康發展、穩健前進，繼續勇擔社會責任，為香港長期繁榮穩定做出積極貢獻。世紀華誕的里程碑，也是新的啟航號角，集團上下將共同努力，追求卓越，再創輝煌，為新的百年征程打下更加堅實的基礎，持續實現更大股東價值。



董事長  
田國立  
香港，2017年3月31日